



## Abstracta Iranica

Revue bibliographique pour le domaine irano-aryen

Volume 25 | 2004

Comptes rendus des publications de 2002

---

*Čehel afsāne-ye Ĥorāsānī*. Tehrān, Vezārat-e Eršād, 1380/2001, 224 p., 21 ; bibliogr. pp. 223-224, index. [Quarante légendes du Khorasan]

Poupak Rafii Nejad

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/5006>

ISSN : 1961-960X

### Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

### Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2004

ISSN : 0240-8910

### Référence électronique

Poupak Rafii Nejad, « *Čehel afsāne-ye Ĥorāsānī*. Tehrān, Vezārat-e Eršād, 1380/2001, 224 p., 21 ; bibliogr. pp. 223-224, index. [Quarante légendes du Khorasan] », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 25 | 2004, document 276, mis en ligne le 15 mars 2006, consulté le 21 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/5006>

---

Ce document a été généré automatiquement le 21 avril 2019.

Tous droits réservés

---

Čehel afsāne-ye Ĥorāsānī. Tehrān,  
Vezārat-e Eršād, 1380/2001, 224 p.,  
21 ; bibliogr. pp. 223-224, index.  
[Quarante légendes du Khorasan]

Poupak Rafii Nejad

---

- <sup>1</sup> La sauvegarde du patrimoine oral par l'édition des contes oraux fait partie des projets culturels prioritaires du centre de recherche ethnologique de « Sāzmān-e Mīrāt-e Farhangī ». Le présent ouvrage représente un ensemble de 40 contes oraux dont 8 en vers, réunis par Ĥoseyn-ʿAlī Beyhaqī dans la région de Khorasan. Il contient un avant-propos, une préface sur la région et sa grande tradition littéraire, une introduction sur l'étude des contes populaires et leur éventuelle origine mythologique ainsi qu'un bref historique sur les recueils et les travaux faits en Iran, une table des matières et un index bibliographique. Le nom, l'âge et la ville du conteur sont indiqués au début de chaque récit en prose. Le style choisi pour la transcription des contes, selon l'éditeur de l'ouvrage, est le plus proche possible du langage parlé sans que nous soient données plus de précisions sur le mode du recueil des récits (enregistrement sur bande magnétique, transcription simultanée sur un support papier, etc.). L'aspect dialectal d'origine, le langage réel utilisé par le conteur et la particularité ou la spécificité de chaque conteur sont ainsi supprimés au profit d'une standardisation du langage écrit. En revanche chacun des huit contes en vers est accompagné d'une transcription phonétique du dialecte en alphabet latin et le texte du poème est standardisé en persan courant.

---

## INDEX

**Thèmes :** 11.1.0. Généralités

## AUTEURS

**POUPAK RAFII NEJAD**

CNRS - Paris